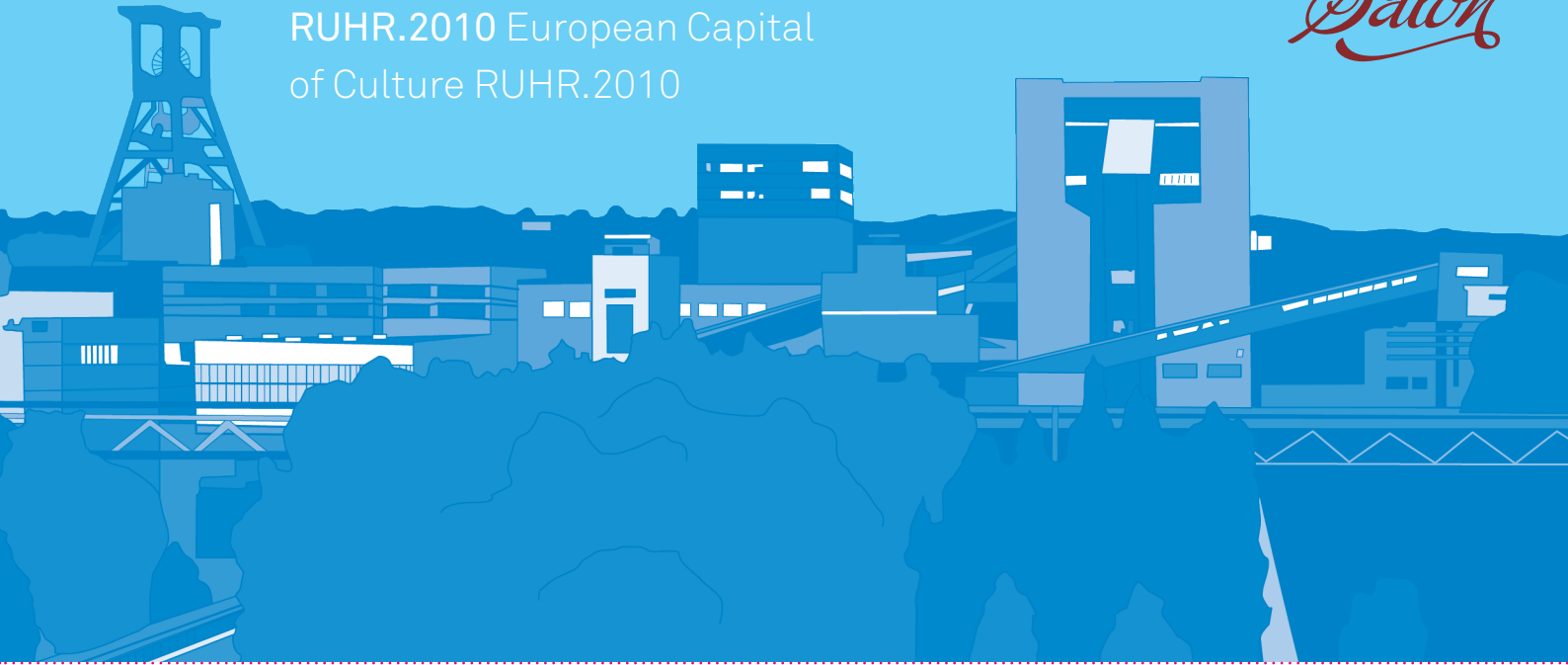


Kulturhauptstadt Europas  
RUHR.2010 European Capital  
of Culture RUHR.2010

**baukultur** *Salon*



Das Europäische Haus der Stadtkultur ist die Geschäftsstelle der Landesinitiative Stadtbaukultur NRW. Hier werden Projekte der Initiative entwickelt, koordiniert, vernetzt. Die Initiative Stadtbaukultur NRW will die Öffentlichkeit für die gebaute Umwelt sensibilisieren, Diskussionen anregen und Lösungsansätze für ihre Verbesserung aufzeigen. Stadtbaukultur NRW unterstützt darüber hinaus die Kulturhauptstadt RUHR.2010 mit ihrem baukulturellen Know-how. The Europäische Haus der Stadtkultur is the producing office of the North Rhine-Westphalian initiative Stadtbaukultur. This is where projects in the initiative are developed, coordinated and networked. The initiative Stadtbaukultur NRW aims at sensitizing the public for the built environment, stimulating discussions and helping map out ideas to improve this environment. Stadtbaukultur NRW is also supporting the European Capital of Culture RUHR.2010 with its know-how in the field of baukultur.

**StadtBauKultur NRW**

Veranstaltungsort location  
stadtbauraum  
(vormals Schacht Oberschuir)  
Boniverstraße 30  
45883 Gelsenkirchen  
www.stadtbauraum.nrw.de

Kontakt contact  
Geschäftsstelle der Landesinitiative  
Stadtbaukultur NRW  
Leithestraße 33  
45886 Gelsenkirchen  
Telefon +49(0)209/319 81-0  
Fax +49(0)209/319 81-11  
info@stadtbaukultur.nrw.de  
www.stadtbaukultur.nrw.de



Kulturhauptstadt Europas  
RUHR.2010 European Capital  
of Culture RUHR.2010

**baukultur** *Salon*

Donnerstag, 12. November 2009, 18 Uhr  
Thursday, 12th November 2009, 6 pm

→ im **stadtbauraum**  
Schacht Oberschuir, Gelsenkirchen



B1 | A40 – Die Schönheit der großen Straße Foto Markus Ambach

## RUHR.2010

### Metropole gestalten: Baukultur, Künstlerische Interventionen und Lichtkunst Shaping Metropolis: Baukultur, Artistic Interventions and Light Art

Die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 setzt Impulse in der Baukultur vor Ort – der des Alltags wie des Besonderen. Das Programm im Jahr der Kulturhauptstadt widmet sich bestehenden Landmarken der Industriekultur, neuen Architekturen in alten Hüllen, künstlerischen Interventionen an Autobahnen oder Kanälen und ungewöhnlichen Lichtwerken im öffentlichen Raum. Zusammen ergeben die mehr als 40 Projekte aus dem Programmbereich „Metropole gestalten“ ein Stück neue Identität für eine besondere urbane Kulturlandschaft. The European Capital of Culture RUHR.2010 gives exceptional and ordinary baukultur a new impetus. The programme looks at existing industrial landmarks, new pieces of architecture in old structures, artistic interventions next to highways or canals and unusual light works in public space. All together 40 projects out of the section “Shaping Metropolis” form a new identity for a very special urban landscape.

## Baukultur Salon

Drei Jahre lang hat der Baukultur Salon die Planungen zur Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 begleitet. Dabei lenkten die Diskussionen den Blick auf Erfolge und Schwierigkeiten in den jeweiligen Programmen der europäischen Nachbarn von Rotterdam über Istanbul bis Guimarães. Der Baukultur Salon diente an zwölf Abenden als Ort der kritischen Reflexion, der Inspiration und des Erfahrungsaustausches. Der letzte Baukultur Salon vor dem Kulturhauptstadtjahr widmet sich dem finalen Baukultur Programm der RUHR.2010, bevor es nächstes Jahr auf Reise geht. The Baukultur Salon went along for three years with the preparations for the European Capital of Culture RUHR.2010. Our European neighbours from Rotterdam, Istanbul or Guimarães presented their successes and problems within the Capital of Culture programmes and opened them for discussion. The Baukultur Salon offered space for critical reflections, inspiration and experience exchanges. The last Baukultur Salon just before the year of being Capital of Culture and before going on a national tour is dedicated to the final baukultur programme of RUHR.2010

Der Baukultur Salon ist ein Projekt von StadtBauKultur NRW in Kooperation mit der RUHR.2010. The Baukultur Salon is run by StadtBauKultur NRW in cooperation with RUHR.2010.

**Donnerstag, 12. November 2009, 18 Uhr**  
**Thursday, 12th November 2009, 6 pm**

Eröffnungsrede Opening remarks:

**Lutz Lienenkämper** Minister für Bauen und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen Minister of Building and Transport of North Rhine-Westphalia

Vortrag und Diskussion mit Lecture and discussion with:

**Katja Aßmann** Programmleitung „Stadt der Möglichkeiten“ RUHR.2010  
 Head of Programming „City of possibilities“ RUHR.2010

**Andre Dekker** Künstlergruppe Observatorium, Rotterdam artistpool  
 Observatorium, Rotterdam

**Pius Knüsel** Direktor Pro Helvetia, Zürich Director Pro Helvetia, Zürich

**Ulrike Rose** Leiterin StadtBauKultur NRW Head of StadtBauKultur NRW

**20 Uhr 8 pm**

Imbiss, Bilderbogen und Filme RUHR.2010 Snacks, picture show and videos of RUHR.2010

→ Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen erbeten bis zum 09. November 2009 unter The event is free of charge. Registrations requested by 9th November 2009 to [info@stadtbaukultur.nrw.de](mailto:info@stadtbaukultur.nrw.de)

Wir möchten für einen Wimpernschlag in der Geschichte des Ruhrgebiets den Alltag anhalten, Experimente zulassen, unkonventionelle Wege beschreiten und vor allen Dingen Lebensfreude provozieren. For a snapshot in the history of the Ruhrarea we would like to stop the daily routine to open up for experiments, unconventional tracks and above all to activate lust for life.  
**Prof. Karl-Heinz Petzinka**